

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (para uso diagnóstico *in vitro*)



L010796(03)
2017-02
Português

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** (Kit de teste de látex com ácido) fornece uma plataforma rápida para a identificação serológica de estreptococos beta-hemolíticos dos grupos A, B, C, D, F e G de Lancefield.

RESUMO E EXPLICAÇÃO

Estudos clínicos, epidemiológicos e microbiológicos demonstraram conclusivamente que o diagnóstico de infeções por estreptococos com base nos sintomas clínicos exige sempre a verificação microbiológica.⁴ Os estreptococos beta-hemolíticos são os agentes patogénicos humanos mais frequentemente isolados entre os representantes do género *Streptococcus*. Praticamente todos os estreptococos beta-hemolíticos possuem antígenos de hidratos de carbono específicos (antígenos dos grupos de estreptococos). Lancefield demonstrou que estes antígenos podem ser extraídos numa forma solúvel e identificados por reações de precipitação com antissoros homólogos. Atualmente, são utilizados diferentes procedimentos para a extração de antígenos estreptocócicos.^{1,2,6,7,10,11} O **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** baseia-se na libertação de antígenos específicos das paredes celulares bacterianas através da extração com ácido nítrico modificado. O antígeno extraído em conjunto com a aglutinação em látex fornece um método rápido, sensível e específico para a identificação dos grupos estreptocócicos A, B, C, D, F e G a partir de placas de cultura primária.

PRINCÍPIO DO TESTE

O método de agrupamento do **BD BBL Streptocard** envolve a extração química de antígenos de hidratos de carbono específicos de cada grupo, utilizando reagentes de extração de ácido nítrico desenvolvidos especialmente para este efeito. Os Reagentes de Extração 1 e 2 fornecidos no kit contêm uma substância química com a capacidade de extrair os antígenos específicos do grupo estreptocócico à temperatura ambiente. O Reagente de Extração 3 contém uma solução neutralizante. Os extratos neutralizados podem ser facilmente identificados através da utilização de partículas de látex de poliestireno azul sensibilizadas com imunoglobulinas de coelho purificadas e específicas para cada grupo. Estas partículas de látex azul apresentam aglutinação muito forte na presença do antígeno homólogo e não apresentam aglutinação quando o antígeno homólogo está ausente.

MATERIAL FORNECIDO

Cada kit é suficiente para 50 testes. Os materiais são fornecidos prontos para serem usados.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex (Látex de teste com ácido):** Cada frasco conta-gotas contém 2,5 mL de partículas de látex azul revestidas com anticorpos de coelho purificados contra os grupos A, B, C, D, F ou G de Lancefield. As partículas de látex azul estão suspensas num tampão com pH 7,4 e azida de sódio a 0,098% como conservante.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control (Controlo positivo):** Um frasco conta-gotas com 2,5 mL de antígenos polivalentes prontos a utilizar, extraídos de estreptococos inativados dos grupos A, B, C, D, F e G de Lancefield.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1 (Reagente de extração 1):** Um frasco conta-gotas com 2,7 mL do reagente com azida de sódio a 0,098% como conservante.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2 (Reagente de extração 2):** Um frasco conta-gotas com 2,7 mL do reagente de extração 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3 (Reagente de extração 3):** Dois frascos conta-gotas, cada um com 6,8 mL do reagente com azida de sódio a 0,098% como conservante.
- Cartões de teste
- Varetas de mistura
- Instruções de utilização

MATERIAL NECESSÁRIO MAS NÃO FORNECIDO

- Ansa ou agulha de inoculação
- Pipetas de Pasteur
- Tubos de ensaio de 12 x 75 mm
- Temporizador

ESTABILIDADE E ARMAZENAMENTO

Todos os componentes do kit devem ser armazenados a 2–8 °C. **Não congelar.** Os reagentes armazenados nestas condições permanecem estáveis até ao prazo de validade indicado no rótulo do produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Perigo



H360 Pode afetar a fertilidade ou o nascituro.

P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. **P308+P313** EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico. **P405** Armazenar em local fechado à chave. **P501** Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

240925

Advertência



H302 Nocivo por ingestão. **H315** Provoca irritação cutânea. **H319** Provoca irritação ocular grave. **H400** Muito tóxico para os organismos aquáticos.

P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. **P305+P351+P338** SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. **P301+P312** EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. **P302+P352** SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes. **P501** Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

Advertência



H302 Nocivo por ingestão. **H315** Provoca irritação cutânea. **H319** Provoca irritação ocular grave.

P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. **P305+P351+P338** SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. **P301+P312** EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. **P302+P352** SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes. **P501** Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

Perigo



H302 Nocivo por ingestão. **H314** Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. **H318** Provoca lesões oculares graves.

P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. **P303+P361+P353** SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche.

P301+P330+P331 EM CASO DE INGESTÃO: enxaguar a boca. NÃO provocar o vômito. **P405** Armazenar em local fechado à chave. **P501** Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

PRECAUÇÕES

1. Não utilize os reagentes após o prazo de validade indicado no rótulo do produto.
2. Alguns reagentes contêm uma quantidade pequena de azida de sódio. A azida de sódio pode reagir explosivamente com as canalizações em cobre ou chumbo, se for permitida a sua acumulação. Apesar da quantidade de azida de sódio nos reagentes ser mínima, deve utilizar-se um grande volume de água ao eliminar os reagentes para a canalização.
3. Os reagentes de extração contêm um agente levemente cáustico. Em caso de contacto com a pele, lave a área afetada imediatamente com sabão e água abundante. Se o reagente entrar em contacto com os olhos, lave com água durante pelo menos 15 minutos.
4. Devem ser utilizadas as precauções universais durante o manuseamento, processamento e eliminação de todas as amostras clínicas. Todos os materiais de teste devem ser considerados potencialmente infecciosos durante e após a utilização e, como tal, devem ser manuseados e eliminados adequadamente.
5. O kit destina-se exclusivamente a uso diagnóstico *in vitro*.
6. Os procedimentos, condições de armazenamento, precauções e limitações especificados nestas instruções devem ser seguidos para obter resultados de teste válidos.
7. Estes reagentes contêm material de origem animal e devem ser manuseados como potenciais portadores ou transmissores de doença.

COLHEITA DE AMOSTRAS E PREPARAÇÃO DE CULTURAS

Consulte um manual de microbiologia padrão para obter os procedimentos específicos para a colheita de amostras e a preparação de culturas primárias. Deve ser utilizada uma cultura fresca (18–24 horas) em ágar de sangue. Um número entre uma e quatro colônias deverá ser adequado para o agrupamento; no entanto, se as colônias forem pequenas, deve ser utilizado um maior número de colônias (ansa cheia).

PROCEDIMENTO DE TESTE

Todos os componentes deverão estar à temperatura ambiente antes da utilização.

1. Inverta o frasco conta-gotas suavemente várias vezes para ressuspender os reagentes de látex de teste. Examine os frascos conta-gotas para assegurar que as partículas de látex estão adequadamente em suspensão antes da utilização. Não utilize o reagente se não for possível obter uma ressuspensão do látex.
2. Aplique um rótulo num tubo de ensaio por cada isolado a testar.
3. Adicione 1 gota de Reagente de Extração 1 a cada tubo.
4. Selecione 1–4 colônias beta-hemolíticas com uma ança ou agulha descartável e suspenda as mesmas no Reagente de Extração 1. Se as colônias forem pequenas, selecione várias colônias bem isoladas para teste, de forma a que a solução do Reagente de Extração 1 se apresente turva. Em todos os casos, as colônias de estreptococos devem ser selecionadas a partir de uma área que proporcione a menor probabilidade de contaminação por outro microrganismo.
5. Adicione 1 gota do Reagente de Extração 2 a cada tubo.
6. Bata suavemente no tubo com um dedo durante 5–10 segundos para misturar a reação.
7. Adicione 5 gotas de Reagente de Extração 3 a cada tubo e bata suavemente no tubo com um dedo durante 5–10 segundos.
8. Coloque uma gota do reagente de látex de cada grupo em círculos distintos em cartões de teste distintos devidamente identificados para cada isolado testado.
9. Utilizando uma pipeta de Pasteur, coloque uma gota de extrato ao lado de cada gota de reagente de látex por cada teste.
10. Misture o látex e o extrato com as varetas fornecidas, utilizando toda a área dos círculos. Deve ser utilizada uma vareta nova para cada círculo de teste.
11. Oscile os cartões suavemente para permitir que a mistura flua lentamente ao longo de toda a área do anel de teste.
12. Procure sinais de aglutinação no prazo de um minuto.

PROCEDIMENTOS DE CONTROLO DA QUALIDADE

O procedimento de controlo da qualidade de rotina para cada lote **BD BBL Streptocard** envolve o teste dos reagentes de látex e de extração com cada grupo de estreptococos (A, B, C, D, F e G), utilizando as estirpes ATCC, ou equivalente, conforme indicado nesta secção. O extrato destas estirpes apresentará aglutinação com o reagente de látex homólogo. O **BD BBL Streptocard Acid Positive Control** polivalente é utilizado para testar os reagentes de látex individuais.

Microrganismo	Grupo de Lancefield	Referência
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Grupo A	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Grupo B	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> subesp. <i>equisimilis</i>	Grupo C	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Grupo D	ATCC 19433
<i>Streptococcus</i> sp. tipo 2	Grupo F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> subesp. <i>equisimilis</i>	Grupo G	ATCC 12394

INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS

Resultado positivo: Uma aglutinação rápida e forte das partículas de látex azul no prazo de um minuto com um dos reagentes de látex é indicativa da identificação específica do isolado estreptocócico. Se ocorrer uma reação fraca com um único reagente de látex, a reação deve ser repetida com um inóculo mais concentrado. O teste de repetição é considerado positivo se a aglutinação ocorrer apenas com um dos reagentes de látex. A Figura 1 na página 6 ilustra um esquema sugerido para o agrupamento de estreptococos.

Resultado negativo: Nenhuma aglutinação das partículas de látex. A observação de resíduos granulados no círculo de teste também deve ser considerada um resultado negativo.

Resultado inconclusivo: Se for observada uma aglutinação fraca ou uma reação não específica (filamentos) no círculo de teste após um minuto, o teste deve ser repetido com uma nova repicagem. Se o novo teste produzir o mesmo resultado, o isolado deve ser identificado num teste bioquímico.

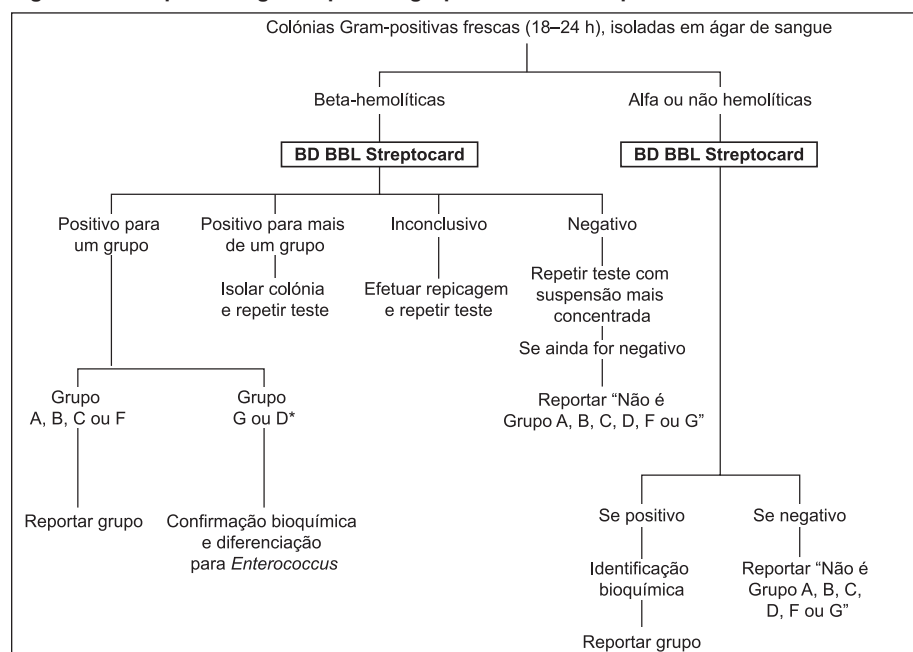
Resultado não específico: Raramente, poderá observar-se aglutinação em mais de um grupo. Se isto ocorrer, verifique a pureza da cultura utilizada para realizar o teste. Se a cultura parecer ser pura, repita o teste e confirme a identificação do isolado com um teste bioquímico.

LIMITAÇÕES DO PROCEDIMENTO

1. Podem ocorrer resultados falsos negativos e falsos positivos se o kit não for utilizado conforme as instruções e se for utilizada uma quantidade inadequada de cultura para extração.
2. O kit destina-se a ser utilizado apenas para a identificação de estreptococos beta-hemolíticos. Se forem testados estreptococos alfa ou não hemolíticos, a identificação deve ser confirmada por testes bioquímicos^{5,9} (consulte o esquema sugerido para o agrupamento de estreptococos).

- Foram observadas reações falsas positivas com microrganismos de gêneros não relacionados, p. ex., *Escherichia coli*, *Klebsiella* ou *Pseudomonas*.^{3,8} Estes microrganismos apresentarão provavelmente aglutinação não específica com todos os reagentes de látex.
- Algumas estirpes de estreptococos do Grupo D apresentaram reatividade cruzada com antissoros para o Grupo G; estas estirpes podem ser confirmadas como pertencentes ao Grupo D através do teste de bílis-esculina. O agrupamento de algumas estirpes de *Enterococcus faecium* e *Streptococcus bovis* poderá ser difícil.
- Listeria monocytogenes* pode apresentar reatividade cruzada com os reagentes de látex para os estreptococos do Grupo B e G. O teste da catalase pode ser utilizado para distinguir entre *Listeria*, um microrganismo positivo para a catalase, e os estreptococos, negativos para a catalase. A coloração Gram e o teste da motilidade podem ser utilizados como métodos auxiliares de diferenciação.
- Algumas estirpes de *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*) tipicamente não hemolíticas possuem antígenos A, C, F ou G e podem apresentar uma reação positiva com os reagentes de látex para os estreptococos A, C, F ou G. A morfologia em ágar de sangue e os testes bioquímicos devem ser utilizados para identificar estes organismos.

Figura 1: Esquema sugerido para o agrupamento de estreptococos



* Algumas estirpes do grupo D demonstraram reatividade cruzada com o antissoro para o grupo G. [Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10,641].

CARACTERÍSTICAS DO DESEMPENHO

A Estudos da reatividade cruzada:

O **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** foi testado quanto à reatividade cruzada com 33 estirpes ATCC de referência. O kit permitiu um agrupamento correto de todos os estreptococos com os grupos A, B, C, D, F e G de Lancefield (N=16). Não foi observada qualquer reatividade cruzada durante o teste de outras estirpes de estreptococos (n=7) nem de outros microrganismos não estreptocócicos (n=10).

B Estudos do desempenho clínico:

- O **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** foi avaliado no âmbito de uma comparação de cinco kits de agrupamento de estreptococos disponíveis no mercado. O estudo foi realizado por S. Davies et. al. no Northern General Hospital em Sheffield, Inglaterra. Todos os kits foram avaliados contra um painel de 302 estreptococos beta-hemolíticos composto por 64, 67, 44, 55, 56 e 4 estirpes dos grupos A, B, C, D, G e F de Lancefield, respetivamente. Os resultados demonstraram que não foi possível determinar o grupo de 12 destas estirpes com qualquer um dos kits avaliados. Entre as restantes 290 estirpes, o **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** identificou corretamente 286 (98,6%). Os autores concluíram que o **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** demonstrou ser exato e rápido, com uma sensibilidade e especificidade de 99% e 100%, respetivamente. Adicionalmente, o tempo médio para a aglutinação foi substancialmente inferior ao observado com três dos restantes quatro kits avaliados. Dados disponíveis mediante pedido.

2. Foi realizado um segundo estudo do desempenho num Centro de Saúde em Ontário, Canadá. Neste estudo, foram incluídas 111 culturas primárias (110 testadas, 1 não adequada). Todas as estirpes foram originalmente agrupadas por reações de precipitação de Lancefield. Todas as reações do grupo D foram submetidas a confirmação bioquímica através de um protocolo de ensaio BE (bílis-escolina) e PYR (pirrolidonil aminopeptidase). As culturas primárias foram testadas em paralelo com o **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** e um kit de agrupamento alternativo. Neste estudo, a concordância global entre o **BD BBL Streptocard** e os resultados de Lancefield ocorreu com 109 dos 110 isolados testados (99%), enquanto que a concordância global entre o kit alternativo e os resultados de Lancefield ocorreu com 106 dos 110 isolados testados (96,3%). Os 110 isolados primários utilizados neste estudo incluíram 15 do grupo A, 40 do grupo B, 13 do grupo C, 4 do grupo D, 11 do grupo F, 12 do grupo G e 15 de estirpes não agrupáveis.

APRESENTAÇÃO

Nº. de cat.	Descrição
240917	BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit , 50 testes.
240918	BD BBL Streptocard Enzyme Latex Kit , 50 testes.
240923	BD BBL Streptocard Acid Test Latex A , um frasco de 2,5 mL.
240922	BD BBL Streptocard Acid Test Latex B , um frasco de 2,5 mL.
240926	BD BBL Streptocard Acid Test Latex C , um frasco de 2,5 mL.
240929	BD BBL Streptocard Acid Test Latex D , um frasco de 2,5 mL.
240930	BD BBL Streptocard Acid Test Latex F , um frasco de 2,5 mL.
240927	BD BBL Streptocard Acid Test Latex G , um frasco de 2,5 mL.
240925	BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagents 1, 2 e 3 , (Reagente 1: 1 x frasco de 2,7 mL; Reagente 2: 1 x frasco de 2,7 mL; Reagente 3: 2 x frascos de 6,8 mL).
240931	BD BBL Streptocard Acid Positive Control , um frasco de 2,5 mL.
240928	BD BBL Streptocard Test Cards , caixa de 48.

BIBLIOGRAFIA

1. Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 23, 285.
2. EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. Appl. Microbiol., 28, 836.
3. Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. J. Exp. Med., 148, 1699.
4. Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in Manual of Clinical Microbiology, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
5. Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. J. Clin. Microbiol., 5, 184.
6. Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. Brit. J. Exp. Path., 19, 130.
7. Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. Lancet, ii, 255.
8. Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. J. Bact., 94, 291.
9. Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. J. Clin. Microbiol., 19, 432.
10. Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. Stanford Med. Bull., 13, 290.
11. Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and Streptomyces albus filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. J. Clin. Microbiol., 1, 274.

Assistência Técnica e Suporte: contacte o representante local da BD ou visite www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производител / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotføjebute do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = menses pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = menses beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Kataloginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitadut esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliojasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisai / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції за використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egsyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullanmayın / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / kontroll / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrol / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseerimismetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija: etilēns – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethylenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенок etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodá sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseerimismetod: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija: staro radijacija / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metodá sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırdıyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологості / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Υστίγρι кабатын алып таста / 벗기기 / Plešti čia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhните / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Текис тесу / 절취선 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacija / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přilišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargatő ne karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не напевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Lőigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihните / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotiys uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.